

Bezpečnostní list

Cutting oil

Nahrazuje: 12.03.2026

Revize: 29.06.2026

Verze: 1.2.0

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1. Identifikátor výrobku

Obchodní název/Název výrobku: Cutting oil

UFI: FGD5-C3S3-9109-GPRT

1.2. Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Doporučené použití: řezný olej

1.3. Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Dodavatel

Společnost/podnik: Kramp s.r.o.
Adresa: Vídeňská 101/119
PSČ (Poštovní směrovací číslo): 619 00
Město: Brno
Krajina: ČESKÁ REPUBLIKA
Email: info.cz@kramp.com
Telefon: +42 (0) 547 425 040
Fax: +42 (0) 547 425 049

1.4. Telefonní číslo pro naléhavé situace

+420 224 919 293 / +420 224 915 402 (Toxikologické informační středisko).

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1. Klasifikace látky nebo směsi

CLP-klasifikace: Aerosol 1;H222
Aerosol 1;H229

Nejzávažnější škodlivé vlivy: Extrémně hořlavý aerosol. Nádobu je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.

Bezpečnostní list

Cutting oil

Nahrazuje: 12.03.2026

Revize: 29.06.2026

Verze: 1.2.0

2.2. Prvky označení

Piktogramy



Signální slovo: Nebezpečí

Standardní věty o nebezpečnosti

H222 Extrémně hořlavý aerosol.
H229 Nádobu je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.

Pokyny pro bezpečné zacházení

P210 Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.
P211 Nestříkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení.
P251 Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.
P410+412 Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122 °F.
P501 Likvidaci obsahu/obalu proveďte na sběrném místě v souladu s místními předpisy.

2.3. Další nebezpečnost

Produkt neobsahuje žádné látky PTB (stálá, bioakumulativní a toxická) ani vPvB (velmi stálá a velmi bioakumulativní).
Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému: Žádné nejsou známy.

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

3.2. Směsi

Látka	Číslo CAS/ Číslo ES/ Registrační číslo REACH	Koncentrace	Poznámka	CLP-klasifikace
Butan	106-97-8 203-448-7 01-2119474691-32	10 -< 25 %		Flam. Gas 1A;H220 Press. Gas liq. gas;H280
Propan	74-98-6 200-827-9 01-2119486944-21	10 -< 25 %		Flam. Gas 1A;H220 Press. Gas liq. gas;H280

Plné znění H- / EUH-vět je uvedeno v Oddílu 16.

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

4.1. Popis první pomoci

Vdechování: Vyhledejte čerstvý vzduch. V případě přetrvávajících potíží vyhledejte lékařskou pomoc.

Požítí: Důkladně si vypláchněte ústa a po malých doušcích vypijte 1 až 2 sklenice vody. V případě přetrvávajících potíží vyhledejte lékařskou pomoc.

Kontakt s pokožkou: Odstraňte kontaminovaný oděv. Omyjte kůži mýdlem a vodou. V případě přetrvávajících potíží vyhledejte lékařskou pomoc.

Kontakt s očima: Oplachujte vodou (nejlépe pomocí očního výplachu), dokud podráždění neustoupí. Pokud příznaky přetrvávají, vyhledejte radu lékaře.

Všeobecný: Při příchodu lékařské pomoci ukažte lékaři bezpečnostní list nebo štítek.

Bezpečnostní list

Cutting oil

Nahrazuje: 12.03.2026

Revize: 29.06.2026

Verze: 1.2.0

4.2. Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Může způsobit mírné podráždění kůže a očí. Vdechování výparů/rozprášené mlhy může způsobit podráždění horních cest dýchacích.

4.3. Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Ošetřujte podle symptomů. Nevyžaduje okamžité odborné ošetření.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1. Hasiva

Vhodná hasiva: Haste práškem, pěnou nebo vodní mlhou. Pro chlazení nezapálených zásob použijte vodu nebo vodní mlhu.

Nevhodná hasiva: Nepoužívejte proud vody, protože by mohl rozšířit oheň.

5.2. Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

POZOR! Aerosolové nádoby mohou explodovat. Při styku s ohněm nebo při zahřátí na vysokou teplotu se výrobek rozkládá a mohou se uvolňovat hořlavé a toxické plyny.

5.3. Pokyny pro hasiče

Je-li nebezpečí vystavení působení výparů a kouřových plynů, je nutné používat nezávislý dýchací přístroj. Pokud to lze provést bez rizika, přesuňte nádoby z nebezpečné oblasti. Vyvarujte se nadýchání výpar a kouřových plynů - vyhledejte čerstvý vzduch.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1. Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Pro pracovníky kromě pracovníků zasahujících v případě nouze: Držte se proti větru / v dostatečné vzdálenosti od zdroje. Nepotřebný personál udržujte v dostatečné vzdálenosti. Noste bezpečnostní brýle, pokud je riziko postříkání očí. Používejte rukavice. Používejte dýchací ochranné zařízení. Zajistěte dostatečné větrání. Kouření a manipulace s otevřeným ohněm jsou zakázány. Přijměte bezpečnostní opatření proti statickým výbojům. Používejte bezjiskrové nástroje a zařízení bezpečné proti výbuchu.

Pro pracovníky zasahující v případě nouze: Navíc k výše uvedenému: Doporučuje se normální ochranný oděv ekvivalentní EN 469.

6.2. Opatření na ochranu životního prostředí

Vyvarujte se zbytečnému uvolňování do životního prostředí.

6.3. Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Setřete kapky a louže tkaninou.

6.4. Odkaz na jiné oddíly

Typ ochranného prostředku naleznete v oddíle 8. Instrukce pro likvidaci - viz oddíl 13.

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1. Opatření pro bezpečné zacházení

Musí být k dispozici tekoucí voda a zařízení pro vyplachování očí. Před přestávkami, před použitím sociálního zařízení / WC a na konci práce si umyjte ruce. Kouření a manipulace s otevřeným ohněm jsou zakázány. Přijměte bezpečnostní opatření proti statickým výbojům. Používejte bezjiskrové nástroje a zařízení bezpečné proti výbuchu.

Bezpečnostní list

Cutting oil

Nahrazuje: 12.03.2026

Revize: 29.06.2026

Verze: 1.2.0

7.2. Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Uchovávat bezpečně mimo dosah dětí a nikoli společně s potravinami, krmivy, léky a podobně. Uchovávejte v pevně uzavřeném původním balení. Tlaková nádoba: Chraňte před slunečním svitem a nevystavujte účinkům teplot překračujících 50°C. Skladujte v suchém, chladném, dobře větraném prostředí.

7.3. Specifické konečné/specifická konečná použití

Žádné.

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

8.1. Kontrolní parametry

Mezní hodnoty expozice při práci

Název substance	Doba trvání	ppm	mg/m ³	Vlákno/cm3	Komentář	Poznámky
Oleje minerální	PEL		5		Hranice expozice pro: Oleje minerální (aerosol)	
Oleje minerální	NPK-P		10		Hranice expozice pro: Oleje minerální (aerosol)	

NPK-P = Nejvyšší přípustná koncentrace

PEL = Přípustný expoziční limit

Měřicí metody:

Dodržování mezních hodnot expozice v pracovním prostředí lze zkontrolovat pomocí opatření na ochranu zdraví při práci.

Právní základ:

Nařízení vlády č. 361/2007 Sb. - Nařízení vlády, kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, ve znění pozdějších předpisů (Nařízení vlády č. 68/2010 Sb., 93/2012 Sb., 9/2013 Sb., 32/2016 Sb., 246/2018 Sb., 41/2020 Sb., 467/2020 Sb., 195/2021 Sb., 303/2022 Sb., 330/2023 Sb., 452/2023 Sb., 20/2025 Sb., 473/2025 Sb.).

8.2. Omezování expozice

Vhodné technické kontroly:

Používejte níže uvedené osobní ochranné prostředky. Produkt používejte při dobrém větrání.

Osobní ochranné pomůcky, ochrana očí/obličeje:

Noste bezpečnostní brýle, pokud je riziko postřikání očí. Ochrana očí musí splňovat požadavky standardu EN 16321.

Osobní ochranné pomůcky, ochrana kůže:

Používejte rukavice. Typ materiálu: Nitrilový kaučuk. Pro tento produkt nebyla stanovena rezistenční doba. Často si vyměňujte rukavice. Rukavice musí splňovat požadavky standardu EN 374. Vhodnost a odolnost rukavic závisí na použití, např. četnosti a trvání kontaktu, tloušťce materiálu rukavice, funkčnosti a chemické odolnosti. Vždy se poraďte s dodavatelem rukavic.

Osobní ochranné pomůcky, ochrana dýchacího ústrojí:

Použijte systém odvětrávání. Pokud to není možné, použijte dýchací přístroj. Typ filtru: P. Ochrana dýchacího ústrojí musí splňovat požadavky jednoho z následujících standardů: EN 136/140/145.

Omezování expozice životního prostředí:

Zajistěte dodržování místních emisních předpisů.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1. Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Parametr	Hodnota/jednotka
----------	------------------

Bezpečnostní list

Cutting oil

Nahrazuje: 12.03.2026

Revize: 29.06.2026

Verze: 1.2.0

Skupenství	kapalina
Barva	Žlutavě hnědá
Zápach	Charakteristický
Rozpustnost	Žádné údaje

Parametr	Hodnota/jednotka	Poznámky
Prahová hodnota zápachu	Žádné údaje	
Bod tání	Žádné údaje	
Bod tuhnutí	Žádné údaje	
Bod varu nebo počáteční bod varu a rozmezí bodu varu	Žádné údaje	
Hořlavost	Žádné údaje	
Meze hořlavosti	Žádné údaje	
Dolní a horní mezní hodnota výbušnosti	Žádné údaje	
Bod vzplanutí	150 °C	
Teplota samovznícení	Žádné údaje	
Teplota rozkladu	Žádné údaje	
pH (roztok pro použití)	Žádné údaje	
pH (koncentrát)	Žádné údaje	
Kinematická viskozita	32 mm ² /s	
Viskozita	Žádné údaje	
Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda (logaritmická hodnota)	Žádné údaje	
Tlak páry	Žádné údaje	
Hustota	0,882 g/ml	
Relativní hustota	Žádné údaje	
Relativní hustota páry	Žádné údaje	
Relativní hustota (nasycenost, vzduch)	Žádné údaje	
Charakteristiky částic	Žádné údaje	

9.2. Další informace

Parametr	Hodnota/jednotka	Poznámky
Výbušné vlastnosti		Páry mohou tvořit výbušné směsi se vzduchem.

Parametr	Hodnota/jednotka	Poznámky
Hořlavé kapaliny	28 %	

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

10.1. Reaktivita

Žádné údaje nejsou k dispozici.

10.2. Chemická stabilita

Při použití v souladu s pokyny dodavatele je produkt stabilní.

10.3. Možnost nebezpečných reakcí

POZOR! Aerosolové nádoby mohou explodovat. Páry mohou tvořit výbušné směsi se vzduchem.

10.4. Podmínky, kterým je třeba zabránit

Vyvarujte se zahřátí a styku se zdroji vznícení. Nevystavujte produkt přímému slunečnímu záření.

10.5. Neslučitelné materiály

Bezpečnostní list

Cutting oil

Nahrazuje: 12.03.2026

Revize: 29.06.2026

Verze: 1.2.0

Žádné nejsou známy.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Při styku s ohněm nebo při zahřátí na vysokou teplotu se výrobek rozkládá a mohou se uvolňovat hořlavé a toxické plyny.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1. Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008

Akutní toxicita - orální: Postřiková mlha v ústech může dráždit sliznice v ústech a v krku. Produkt nemusí být klasifikován. Na základě existujících údajů se má za to, že klasifikační kritéria ještě nebyly splněny.

Akutní toxicita - dermální: Produkt nemusí být klasifikován. Na základě existujících údajů se má za to, že klasifikační kritéria ještě nebyly splněny.

Akutní toxicita - inhalační

Butan, cas-no 106-97-8

Organismus	Typ testu	Doba expozice	Hodnota	Závěr	Testovací metoda	Použité zdroje
Potkan	LC50	15min.	> 800000 ppm			

Propan, cas-no 74-98-6

Organismus	Typ testu	Doba expozice	Hodnota	Závěr	Testovací metoda	Použité zdroje
Potkan	LC50	15min.	> 800000 ppm			

Produkt nemusí být klasifikován. Na základě existujících údajů se má za to, že klasifikační kritéria ještě nebyly splněny.

Poleptání/podráždění kůže: Může způsobit mírné podráždění. Produkt nemusí být klasifikován. Zkušební údaje nejsou k dispozici.

Vážné poškození očí / podráždění očí: Dočasné podráždění. Produkt nemusí být klasifikován. Zkušební údaje nejsou k dispozici.

Alergická reakce dýchacího ústrojí nebo kůže: Produkt nemusí být klasifikován. Zkušební údaje nejsou k dispozici.

Mutagenita v zárodečných buňkách: Produkt nemusí být klasifikován. Zkušební údaje nejsou k dispozici.

Karcinogenní vlastnosti: Produkt nemusí být klasifikován. Zkušební údaje nejsou k dispozici.

Toxicita pro reprodukci: Produkt nemusí být klasifikován. Zkušební údaje nejsou k dispozici.

Jednorázová expozice STOT: Vdechování výparů/rozprášené mlhy může způsobit podráždění horních cest dýchacích. Produkt nemusí být klasifikován. Zkušební údaje nejsou k dispozici.

Opakovaná expozice STOT: Produkt nemusí být klasifikován. Zkušební údaje nejsou k dispozici.

Nebezpečnost při vdechnutí: Produkt nemusí být klasifikován. Zkušební údaje nejsou k dispozici.

11.2. Informace o další nebezpečnosti

Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému: Žádné nejsou známy.

Další toxikologické vlivy: Žádné nejsou známy.

Bezpečnostní list

Cutting oil

Nahrazuje: 12.03.2026

Revize: 29.06.2026

Verze: 1.2.0

ODDÍL 12: Ekologické informace

12.1. Toxicita

Butan, cas-no 106-97-8

Organismus	Druhy	Doba expozice	Typ testu	Hodnota	Závěr	Testovací metoda	Použité zdroje
Ryby			96hLC50	24 mg/l			QSAR
Řasy			96hEC50	7,7 mg/l			QSAR

Propan, cas-no 74-98-6

Organismus	Druhy	Doba expozice	Typ testu	Hodnota	Závěr	Testovací metoda	Použité zdroje
Ryby			96hLC50	50 mg/l			QSAR
Řasy			96hEC50	12 mg/l			QSAR

Produkt nemusí být klasifikován. Na základě existujících údajů se má za to, že klasifikační kritéria ještě nebyly splněny.

12.2. Perzistence a rozložitelnost

Zkušební údaje nejsou k dispozici.

12.3. Bioakumulační potenciál

Butan, cas-no 106-97-8

Organismus	Druhy	Doba expozice	Typ testu	Hodnota	Závěr	Testovací metoda	Použité zdroje
			Log Pow	2,8			
			Log Kow	< 4			

Propan, cas-no 74-98-6

Organismus	Druhy	Doba expozice	Typ testu	Hodnota	Závěr	Testovací metoda	Použité zdroje
			Log Kow	< 4			
			Log Pow	1,1 - 2,8			

Bioakumulace není očekávána.

12.4. Mobilita v půdě

Zkušební údaje nejsou k dispozici.

12.5. Výsledky posouzení PBT a vPvB

Produkt neobsahuje žádné látky PTB (stálá, bioakumulativní a toxická) ani vPvB (velmi stálá a velmi bioakumulativní).

12.6. Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Žádné nejsou známy.

12.7. Jiné nepříznivé účinky

Žádné nejsou známy.

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

13.1. Metody nakládání s odpady

Vyvarujte se zbytečnému uvolňování do životního prostředí. Pokud se produkt tak, jak je dodáván, stane odpadem, splňuje kritéria pro nebezpečný odpad (Sm. 2008/98/EU). Shromážděte úniky a odpad do uzavřených, dobře utěsněných nádob pro likvidaci v místním zařízení pro likvidaci nebezpečného odpadu. Aerosolové spreje ani prázdné nádoby nevhazujte do komunálního odpadu. Spreje musí být odevzdány ve sběrném dvoře v místě vašeho bydliště.

Bezpečnostní list

Cutting oil

Nahrazuje: 12.03.2026

Revize: 29.06.2026

Verze: 1.2.0

Kategorie odpadů:

Kód EWC: Závísí na oboru/odvětví a použití, například: 16 05 04* plyny v tlakových nádobách (včetně halonů) obsahující nebezpečné látky

Absorbent/tkanina kontaminovaná produktem: Kód EWC: 15 02 02* absorpční činidla, filtrační materiály (včetně olejových filtrů jinak blíže neurčených), čisticí tkaniny a ochranné oděvy znečištěné nebezpečnými látkami

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

Pozemní přeprava (ADR/RID)

14.1. UN číslo nebo ID číslo: 1950
14.2. Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu: AEROSOLY

14.4. Obalová skupina:

14.5. Nebezpečnost pro životní prostředí:

Výrobek by neměl být označen jako nebezpečný pro životní prostředí (symbol: ryba a strom).

14.3. Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu: 2.1

Etiketa (Etikety): 2.1

Identifikační číslo nebezpečí:

Kód omezení pro tunely: D

Přeprava po vnitrozemských vodních cestách (ADN)

14.1. UN číslo nebo ID číslo: 1950
14.2. Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu: AEROSOLS

14.4. Obalová skupina:

14.5. Nebezpečnost pro životní prostředí:

Výrobek by neměl být označen jako nebezpečný pro životní prostředí (symbol: ryba a strom).

14.3. Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu: 2.1

Etiketa (Etikety): 2.1

Přeprava v cisternových lodích:

Namorní přeprava (IMDG)

14.1. UN číslo nebo ID číslo: 1950
14.2. Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu: AEROSOLS

14.3. Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu: 2.1

Etiketa (Etikety): 2.1

EmS: F-D, S-U

14.4. Obalová skupina:

14.5. Nebezpečnost pro životní prostředí:

Výrobek není Marine Pollutant (MP).

Název látky/látek nebezpečných pro životní prostředí:

Kód izolační skupiny IMDG: - Žádné -

Letecká přeprava (ICAO-TI / IATA-DGR)

14.1. UN číslo nebo ID číslo: 1950
14.2. Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu: AEROSOLS, FLAMMABLE

14.4. Obalová skupina:

14.5. Nebezpečnost pro životní prostředí:

Výrobek by neměl být označen jako nebezpečný pro životní prostředí (symbol: ryba a strom).

14.3. Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu: 2.1

Etiketa (Etikety): 2.1

14.6. Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Žádné.

Bezpečnostní list

Cutting oil

Nahrazuje: 12.03.2026

Revize: 29.06.2026

Verze: 1.2.0

14.7. Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO

Nevztahuje se.

ODDÍL 15: Informace o předpisech

15.1. Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

Zvláštní ustanovení: Zvláštní opatrnost je nutno věnovat zaměstnancům do 18 let. Mládež do 18 let by neměla provádět žádnou práci způsobující nebezpečnou expozici tomuto produktu.
SMĚRNICE RADY 2012/18/EU (Seveso), P3a Hořlavé aerosoly: Sloupec 2: 150 (čisté) t, Sloupec 3: 500 (čisté) t.

Vztahuje se:

Směrnice Rady (ES) o ochraně mladistvých pracovníků.

15.2. Posouzení chemické bezpečnosti

Další informace: Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

ODDÍL 16: Další informace

Předcházející verze a indikace změn

Verze	Revize	Zodpovědný	Změny
1.2.0	29.06.2026	SUJ	8,16

Skratky: PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: Very Persistent and Very Bioaccumulative
STOT: Specific Target Organ Toxicity

Další informace: Tento bezpečnostní list byl vytvořen a platí výhradně pro tento produkt. Je založen na našich současných znalostech a informacích, které byl dodavatel o produktu schopen dodat v době přípravy. Bezpečnostní datový list vyhovuje platným zákonům pro vytváření bezpečnostních datových listů podle nařízení 1907/2006/ES (REACH) v platném znění.

Pokyny pro školení: Předpokladem může být důkladná znalost této karty bezpečnostních údajů.

Klasifikační metoda: Výpočet založený na rizicích známých složek.

Standardní věty o nebezpečnosti

H220 Extrémně hořlavý plyn.
H222 Extrémně hořlavý aerosol.
H229 Nádobu je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.
H280 Obsahuje plyn pod tlakem, při zahřívání může vybuchnout.

Připravil(a)

Bezpečnostní list

Cutting oil

Nahrazuje: 12.03.2026

Revize: 29.06.2026

Verze: 1.2.0

Společnost/podnik: Bureau Veritas Solutions Denmark A/S
Adresa: Oldenborggade 25-31
PSČ (Poštovní směrovací číslo): 7000
Město: Fredericia
Krajina: DÁNSKO
Email: Solutions-dk@bureauveritas.com
Telefon: +45 77 31 10 00
Domovská stránka: www.bureauveritas.dk

Krajina: CZ